

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Telephone: (212) 964-5488, (347) 931-3102

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org



我在這裏；請差遣我！

Here Am I; Please Send Me!

聖餐主日

Holy Communion Sunday Service

二零一九年五月五日

The Fifth Day of May 2019

聖餐主日崇拜程序

二零一九年五月五日上午十一時

唱 詩(HYMN)	#217	『眾聖頌揚歌』	立
始禮聖頌(INTROIT)	#625	『主在聖殿中』	會眾同唱 坐
宣 召(CALL TO WORSHIP)	哥林多前書 1 Corinthians 11: 20, 22a, 28	『你們聚會的時候，算不得喫主的晚餐。你們要喫喝，難道沒有家麼。還是藐視上帝的教會。人應當自己省察，然後喫這餅，喝這杯。』	坐
牧 禱(PASTORAL PRAYER)		邵一嵐宣教師	坐
主 禱 文(THE LORD'S PRAYER)	#649		會眾同誦 坐
唱 詩(HYMN)	#248	『靈牧歌』	立
啓 應 文(RESPONSIVE READING)		(請參閱週刊內頁) 詩篇 Psalms 104: 10-31	坐
歌 頌(ANTHEM)		『The King Of Love My Shepherd Is』	詩 班 坐
讀 經(SCRIPTURE LESSON)		(請參閱週刊內頁) 約翰福音 John 21: 1-14	坐
講 道(SERMON)		『岸上的早餐』	坐
榮 耀 頌(GLORIA PATRI)	(普頌底頁)		會眾同唱 立
報 告(ANNOUNCEMENTS)			坐
唱 詩(HYMN)	#251	『永生之之歌』	坐
聖 餐(HOLY COMMUNION)			梁李萍清長老 坐
使命宣言(MISSION STATEMENT)			立
奉 獻(OFFERING)	#250	『主裏合一歌』	1. 主日捐 2. 修葺捐 坐
獻 禮 文(OFFERTORY RESPONSE)	#644		會眾同唱 立
祝 福(BENEDICTION)			梁李萍清長老 立
阿 們 頌(AMEN)	#675		會眾同唱 立
唱 詩(HYMN)	#295	『萬方團契歌』	立

本週金句：『耶穌說，你們來喫早飯。門徒中沒有一個敢問祂，你是誰，因為知道是主。』
(約翰福音 21: 12)

主在聖殿中，我們應當肅靜。

會眾進入聖堂時，請將手提電話關掉，謙卑主前，以心靈和誠實敬拜上帝。

主日崇拜事奉人員

	今主日(五月五日) 聖餐主日	下主日(五月十二日) 母親節主日
講員/主席	邵一嵐宣教師 / 鍾梁美鳳長老	邵一嵐宣教師 / 陳張愛萍長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招待	李立人長老 雷甄惠珍執事	唐顯慶長老 黃超崇夫人
收捐 (樓上)	翁華健長老 黃達焜夫人 容祝賢先生 夏李新美女士 關悅雄長老 譚大立夫人	李立人長老 劉錦華夫人 翁日新先生 伍黃碧霞女士 方鈺澄長老 伍超凡夫人
聖餐主禮 聖餐襄禮 (樓上)	梁李萍清長老 梁燊南長老 謝銓長老 胡關琴英執事 唐顯慶長老 李許妙梨長老 胡國傑長老 關李月霞執事 方鈺澄長老 蔣倩玲執事	
聖餐預備	雷甄惠珍執事 李趙玉琴執事	

詩班獻詩歌詞

THE KING OF LOVE MY SHEPHERD IS

The King of love my Shepherd is, whose goodness fail-eth never,
I northing lack if I am His, and He is mine forever.
Where streams of living water flow, my ransomed soul he lead-eth
And where the verdant pastures grow, with food celestial feed-eth.
Perverse and foolish, oft I strayed, but yet in love he sought me,
And on His shoulder gently laid, and home rejoicing bought me.
Perverse and foolish, oft I strayed, but yet in love he sought me,
And on His shoulder gently laid, and home rejoicing bought me.
In death's dark vale I fear no ill, with Thee, dear Lord beside me,
Thy rod and staff my comfort still, Thy Cross before to guide me.
Thou spread'st a table in my sight, Thy unction grace be-stow-eth,
And O the transport of delight, with which my cup o'er flow-eth.
And so through all, the length of days, thy goodness fail-eth never,
Good shepherd may I sing Thy praise with in Thy house forever, A-men.

善牧恩慈歌

萬愛之王，乃我善牧，仁德恩慈永不移，我若歸祂，祂永屬我，我將再無窮困時。
我靈蒙救，由祂導引，來享安息活水邊，到芳草地，飽嘗靈糧，十分快樂享天筵。
我因愚妄，屢入歧途，祂因愛我來追尋，將我輕輕安放肩頭，歡然攜我進家門。
我雖經過死亡幽谷，親愛之主在身旁，主杖主竿仍安慰我，十架引我向前方。
主在我前大開筵席，頒賜慈恩極豐盛，蒙主用油膏我的頭，使我福杯得充盈。
這樣經過，生活長途，主德主恩永不移，但願長住善牧家裏，虔誠頌讚無盡期。

使命宣言

我們是紐約中華基督教長老會的會友，屬上帝的子民。致力培育信徒的靈命，忠心事主，廣傳福音，服務社區，藉以彰顯天父愛世之宏旨。

獻花

譚大立夫人
余健雄夫婦
陳李小婦女士紀念徐建華先生，劉盛良夫人
梅綺玲女士紀念大哥梅克文先生
趙吳寶玉女士紀念父母親，家翁姑趙林鳳蓮夫婦，大姑譚趙毅鴻執事，
大姑丈譚曙光長老及伯父趙河樹先生

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
2. 成人主日學：逢主日上午九時四十五分在一樓副堂後座上課，歡迎各兄弟參加。
3. 祈禱會：逢禮拜四下午二時在 309 室舉行，歡迎各兄弟參加。
4. 執事例會：今主日下午二時在302室召開，請各受職執事屆時出席。
5. 堂議事會：本禮拜五（十日）下午六時半在309室召開，請各執行長老屆時出席。
6. 下主日慶祝母親節，崇拜後隨即在二樓副堂設有午餐會，招待全體會眾，請各兄弟屆時留步參加。
7. 伉儷團契例會：下主日下午二時十五分在二樓副堂後座舉行，請各團友屆時參加。
8. 兒童事工委員會會議：下主日下午二時半在309室召開，請各委員屆時出席。
9. 教堂修葺工程，重建 61 號新屋頂已完成。修葺其他建築物繼續進行，請各兄弟為此事工代禱。

二零一九年度獎學金接受申請

2019 SCHOLARSHIPS AVAILABLE FOR APPLICATION

本堂設有獎學金獎與本會教友，其子女或其孫兒女，申請人必須今年高中畢業生，成績優良。SAT不少於 1290分或 ACT不少於 20分，品行優良。積極參與教會及社區活動，立志進修大學。不論家庭經濟狀況如何，均可申請。請求網絡上申請者請用電郵 vicki.louie@gmail.com 與石雷蕙莎女士聯絡。

截止日期：二零一九年五月廿四日禮拜五（逾期申請，不予考慮）

Scholarships are available for college bound high school seniors. Each scholarship will be awarded on the basis of academic merit (SAT score must be at least 1290 or ACT score of at least 20), service and active participation in the church and community, and individual character. Scholarships are not based on financial need. Members of our church, or their children / grandchildren who satisfy the criteria are invited to apply. Please see Victoria Louie-Shek – Vicki.louie@gmail.com for electronic application.

Application Deadline: Friday, May 24, 2019 (Late applications will NOT be considered)

二零九周年堂慶餐會

109th Anniversary Dinner

日期 (Date): 6 - 30 - 2019 (主日 Sunday)
時間 (Time): 下午五時 5 p.m.
地點 (Venue): 喜運來大酒家 (華埠披露街 28-30 號)
Delight 28 Restaurant, 28-30 Pell Street, Chinatown.
餐券 (Ticket): 每位三十元, 十二歲或以下佔座位者每位二十元。
\$30 each, \$20 each (12 years old or below, occupying a seat)

2019 年 5 月 12 日開始售券 Tickets will be sold starting from 5/12/2019.

第 42 屆夏令會預告

日期: 2019年7月20日至7月21日 (禮拜六至禮拜日)
地點: 新澤西州 APA 賓館
報名日期: 2019年5月12日開始報名
截止日期: 2019年6月16日

Renovation Fund-Raising 修葺基金奉獻

(Target 目標: \$1,000,000 一百萬元)

	April 2019 二零一九年四月	YTD Total 總 共
Receipts 收入	\$8,616.00	\$221,521.22

Monthly Offering taken on the First Sunday of each month.

Please use *Special Offering* envelopes with your *Name and/or your Number* printed or written. Thank you.

每月第一主日收奉獻，請用特別捐封，寫上姓名，捐封號碼。謝謝。

兒童暑期學校

SUMMER PROGRAM

簡介

招生對象：一至六年級普通班之學生 (以 2019 年 9 月新學期計算)

宗旨：(1) 提高學生學業程度及考試技能

(2) 學生行為及品格培育

名額：六十名 (先到先得, 額滿即止)。

上課日期：二零一九年七月八日至八月廿三日, 禮拜一至五 (七個星期)

時間：上午九時至下午五時半

午餐：免費供應 (由教育司署學校營養服務處 USDA 提供)

報名時間：逢禮拜一至六上午十時至下午四時。

全期學費：700 元 報名時繳交。(6/9/2019 前報名優惠學費 650 元)

支票請付：The First Chinese Presbyterian Church

TARGET GROUPS: First to sixth graders in general education classes (starting in fall 2019).

OBJECTIVES: (1) To improve students' academic and testing skills.
(2) To build character and promote personal development.

ENROLLMENT: 60 students (First come first served)

DATE: July 8 to August 23, 2019, Monday to Friday. (7 weeks)

TIME: 9:00 a.m. to 5:30 p.m.

LUNCH: Free lunch provided by USDA.

REGISTRATION: Monday to Saturday, 10 a.m. to 4 p.m.

FEES: \$700 (\$650 early registration before 6/9/2019)

Fee is payable at time of registration.

Make check payable to: **The First Chinese Presbyterian Church**

啟應文：詩篇 104: 10-31

主席啟：10 耶和華使泉源湧在山谷，流在山間。

會眾應：11 使野地的走獸有水喝，野驢得解其渴。

啟：12 天上的飛鳥在水旁住宿，在樹枝上啼叫。

應：13 他從樓閣中澆灌山嶺，因他作為的功效，地就豐足。

啟：14 他使草生長，給六畜喫，使菜蔬發長，供給人用，使人從地裡能得食物。

應：15 又得酒能悅人心，得油能潤人面，得糧能養人心。

啟：16 佳美的樹木，就是利巴嫩的香柏樹，是耶和華所栽種的，都滿了汁漿。

應：17 雀鳥在其上搭窩，至於鶴，松樹是他的房屋。

啟：18 高山為野山羊的住所，巖石為沙番的藏處。

應：19 你安置月亮為定節令，日頭自知沉落。

啟：20 你造黑暗為夜，林中的百獸就都爬出來。

應：21 少壯獅子吼叫，要抓食，向上帝尋求食物。

啟：22 日頭一出，獸便躲避，臥在洞裡。

應：23 人出去作工，勞碌直到晚上。

啟：24 耶和華阿，你所造的何其多，都是你用智慧造成的，遍地滿了你的豐富。

應：25 那裡有海，又大又廣，其中有無數的動物，大小活物都有。

啟：26 那裡有船行走，有你所造的鱷魚，游泳在其中。

應：27 這都仰望你按時給他食物。

啟：28 你給他們，他們便拾起來，你張手，他們飽得美食。

應：29 你掩面，他們便驚惶，你收回他們的氣，他們就死亡歸於塵土。

啟：30 你發出你的靈，他們便受造，你使地面更換為新。

應：31 願耶和華的榮耀存到永遠，願耶和華喜悅自己所造的。

講道經文：約翰福音 21: 1-14

1 這些事以後，耶穌在提比哩亞海邊，又向門徒顯現，他怎樣顯現記在下面。

2 有西門彼得和稱為低土馬的多馬，並加利利的迦拿人拿但業，還有西庇太的兩個兒子，又有兩個門徒，都在一處。

3 西門彼得對他們說，我打魚去，他們說，我們也和你同去。他們就出去，上了船，那一夜並沒有打著甚麼。

4 天將亮的時候，耶穌站在岸上，門徒卻不知道是耶穌。

5 耶穌就對他們說，小子，你們有喫的沒有。他們回答說，沒有。

6 耶穌說，你們把網撒在船的右邊，就必得著。他們便撒下網去，竟拉不上來了，因為魚甚多。

7 耶穌所愛的那門徒對彼得說，是主。那時西門彼得赤著身子，一聽見是主，就束上一件外衣，跳在海裡。

8 其餘的門徒，（離岸不遠，約有二百肘〔古時以肘為尺一肘約有今時尺半〕）就在小船上把那網魚拉過來。

9 他們上了岸，就看見那裡有炭火，上面有魚，又有餅。

10 耶穌對他們說，把剛纔打的魚拿幾條來。

11 西門彼得就去，把網拉到岸上，那網滿了大魚，共一百五十三條，魚雖這樣多，網卻沒有破。

12 耶穌說，你們來喫早飯，門徒中沒有一個敢問他，你是誰，因為知道是主。

13 耶穌就來拿餅和魚給他們。

14 耶穌從死裡復活以後，向門徒顯現，這是第三次。

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事禱告。求上帝賜給他們屬靈的智慧，求聖靈充滿教會，激勵領袖和信徒們常常儆醒。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹屆時赴會，同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治，使他們早日康復：
容文夫人、翁海珊夫人、吳秀琮女士、梁慕倫女士、林伍新蘭女士、楊智行先生、陳玉金女士、楊黃蘊姿執事、陳林恩愛女士、張淑德女士、翁陳朵宜女士、劉浪波夫人、陳伍愛娣女士、陳衛佩娟女士。
5. 4月21日復活節早上斯里蘭卡首都科倫坡有三間教堂和四間大酒店受到恐怖襲擊，有300多人死亡500多人受傷，極端組織伊斯蘭國承認施襲。為死難者及其親人代禱，求他們得到安慰和支援；為受傷者代禱，願他們早日康復；為斯里蘭卡政府禱告，希望他們可以盡快把兇徒繩之於法。為國家帶來安全，為人民的生命帶來保障。